



MALTA

**QORTI CIVILI
PRIM'AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
SILVIO MELI**

LL.D.; Dip. Stud.Rel.; Dip. Can.Matr. Jur. & Proc.;
Cert. Jur. & H.R. (Strasbourg);
P.G. Dip. European Competition Law (King's College, London),
P.G. Dip. European Law (King's College, London).

Illum il-5 ta' Novembru, 2015.

Rikors Numru 1244/2011 SM

**Tonio Cachia (I.D. 11268 M) u martu
Maria Aleksandrovna Cachia
(Passaport Russu Numru 0705 657076)**

vs.

***Lloyd's Malta Limited*
(C – 24284)**

**fil-kwalita` taghha ta' rapprezentanza ex lege u
ghalhekk ghan-nom tal-membri ta' Lloyds
li flimkien jiffurmaw id-ditta assikuratrici,
ossija sindikati li jgibu n-numri 2987, 2121,
510, 1183, 5000**

Il-Qorti,

- 1.0. Rat ir-rikors guramentat promotur datat il-15 ta' Dicembru, 2011, li permezz tieghu r-rikorrenti sintetikament esponew s-segwenti:

- 1.1. Illi fil-31 ta' Dicembru, 2006, kienu vittmi ta' serq minn skonoxxuti waqt li kienu r-Russja;
- 1.2. Illi meta r-rikorrenti *de quo* kienu fl-imsemmi pajjiz insterqitilhom il-bagalja tas-safar li fiha kien hemm numru t'oggetti valutati fl-ammont komplessiv ta' erbatax il-elf, seba` mija u tnejn u ghoxrin Ewro, (€14,722.00) u fosthom kien hemm:
 - 1.2.1. Pelliccja;
 - 1.2.2. Curkett bid-djamanti;
- 1.3. Illi dan is-serq gie debitament denuncjat lill-Pulizija fi Stavropol, ir-Russja, (ara foll 5);
- 1.4. Illi fil-mument tas-serqa in dizamina r-rikorrenti kienu koperti b'polza ta' l-assikurazzjoni tad-dar li kienet testendi wkoll ghal telf inkors bhala konsegwenza ta' serq barra minn Malta;
- 1.5. Illi wara li intavolaw talba formali lis-socjeta` intimata din indennizzat lir-rikorrenti ghall-oggetti kollha li kienu fil-bagalja li kienet misruqa – bl-eccezzjoni taz-zewg (2) oggetti specifikatament indikati aktar qabel, (ara paragrafu numru wiehed punt tnejn punt wiehed, (1.2.1.), u paragrafu numru wiehed punt tnejn punt tnejn, (1.2.2.), aktar qabel);
- 1.6. Illi ghalkemm interpellata diversi drabi biex tindennizza lir-rikorrenti a bazi tal-polza assikurattiva, is-socjeta` intimata baqghet tirrifjuta;
- 1.7. Illi ghaldaqstant ir-rikorrenti kienu kostretti jadixxu din il-qorti biex is-socjeta` intimata *nomine* jkollha l-opportunita` tghid ghaliex din il-qorti m'ghandiex:
 - 1.7.1. Tiddikjara li s-socjeta` intimata hi obbligata tindennizza lir-rikorrenti a bazi tal-polza ta' l-assikurazzjoni *de quo*;
 - 1.7.2. Tikkundanna lis-socjeta` intimata thallas lir-rikorrenti s-somma komplessiva t'erbatax il-elf,

seba` mija u tnejn u ghoxrin Ewro, (€14,722.00), rapprezentanti l-valur tac-curkett tad-djamanti u tal-pelliccja li kienu gew misruqin lir-rikorrenti minn terzi injoti waqt li l-istess rikorrenti kienu r-Russja fil-31 ta' Dicembru, 2006;

1.7.3. Bl-ispejjez u bl-imghaxijiet legali dovuti skont il-ligi kontra s-socjeta` intimata *nomine*;

2.0. Rat ir-risposta guramentata datata z-19 ta' Jannar, 2012, li permezz taghha s-socjeta` intimata *nomine* sintetikament esponiet is-segwenti:

2.1. Illi preliminarjament l-azzjoni odjerna tar-rikorrenti hi nulla, irritwali u bla effett;

2.2. Illi l-azzjoni in dizamina hi msejsa fuq il-bazi ta' l-assikurazzjoni in dizamina fejn l-assikurat hu r-rikorrenti Tonio Cachia wahdu;

2.3. Illi l-polza in dizamina hi limitata geografikament *stante* li testendi biss ghall-Ewropa mentri l-post fejn allegatament sehh l-allegat serq Stavropol, jifforma parti mir-regjun ta' Stavropol Krai fil-Kawkasu tat-Tramuntana, konfinanti mac-Cecenja, u jifforma parti mill-Asja;

2.4. Illi ghalhekk il-pretensjoni tar-rikorrenti hi eskluza skont l-istess polza;

2.5. Illi r-rikorrenti jridu jippruvaw li huma s-sidien ta' l-oggetti involuti fit-talba taghhom ghal risarciment;

2.6. Illi l-pretensjoni tar-rikorrenti mhix kredibbli, u dan *stante*:

2.6.1. Illi l-polza ta' l-assikurazzjoni nharget disat (9) ijiem biss qabel l-allegat akkadut;

2.6.2. Illi l-oggetti in dizamina li setghu facilment intlibbsu thallew fil-bagalja;

- 2.6.3. Illi r-rikorreni kienu qed jivvjaggaw f'regjun meqjus perikoluz b'valiggi li kien fihom oggetti b'valur komplessiv esagerat;
- 2.6.4. Illi hemm diskrepanzi fil-verzjonijiet moghtija mir-rikorreni;
- 2.7. Illi anke kieku l-allegat akkadut seh, dan kien rizultat ta' negligenza u nuqqas ta' kura tar-rikorreni Tonio Cachia bi vjolazzjoni tal-kundizzjonijiet tal-polza assikurattiva *de quo*;
- 2.8. Illi fi kwalunkwe kaz, il-pretensjonijiet tar-rikorreni huma eccessivi;
- 2.9. Salv risposti ulterjuri;
3. Rat id-digriet taghha datat il-5 ta' Marzu, 2015, li permezz tieghu, fuq talba ta' l-abbli rapprezentant legali tas-socjeta` intimata, awtorizzat lill-partijiet jittrattaw il-kawza bil-modalita` u fit-termini hemm indikati, (ara foll 120);
4. Semghet ix-xhieda prodotta;
5. Ezaminat id-dokumenti esebiti flimkien mad-dikjarazzjonijiet guramentati esebiti;
6. Semghet it-trattazzjoni orali finali ta' l-abbli rapprezentant legali tar-rikorreni, (ara foll 124);
7. Tirrileva li z-zewg partijiet naqqsu jottemporaw ruhhom mad-digriet datat il-5 ta' Marzu, 2015, (ara paragrafu numru tlieta, (3), aktar qabel);

Ikkunsidrat:

- 8.0. Illi l-fatti li taw lok ghall-procedura odjerna jistghu jigu sintetikament elenkati bil-mod segwenti:
- 8.1. Illi l-konjugi rikorreni kienu qed izuru l-membri tal-familja t'origini tar-rikorreni Aleksandrovna Cachia fil-perjodu Natalizju ta' l-2006, (ara foll 85 u 111);

- 8.2. Illi ghal din l-okkazzjoni l-istess rikorrenti indikata fil-paragrafu precedenti infurmat lil zewgha li xtaqet ittellgha maghha curkett tad-djamanti u pelliccja taz-zibellin, (ara foll 85);
- 8.3. Illi din xtaqet taghmel hekk biex filwaqt li tirrispetta t-tradizzjoni Russa li tindossa l-aqwa lbies ghall-okkazzjoni: (ara foll 85)
 - 8.3.1. Turi l-istess oggetti lill-genituri taghha;
 - 8.3.2. Tilbishom ghac-celebrazzjonijiet Natalizji Ortodossi bhal ma kienet taghmel f'kull okkazzjoni simili, (ara foll 98);
- 8.4. Illi ghall-vjagg *de quo*, ir-rikorrenti Cachia kien diga`ghamel assikurazzjoni ta' l-ivvjaggjar, (ara foll 35);
- 8.5. Illi appena sar jaf bil-hsiebijiet ta' martu, r-rikorrenti kkuntattja lill-medjatur assikurattiv biex iserrah rasu li l-oggetti prezzjuzi in dizamina kienu debitament koperti, (ara foll 85);
- 8.6. Illi in risposta r-rikorrenti kien informat li kellu il-bzonn li jaghmel polza asskurattiva tad-dar biex l-istess oggetti jkunu koperti tahtha, (ara foll 85, 98, 106 u 111);
- 8.7. Illi *di piu`*, tenut kont tal-finalita` tal-vjagg - ir-Russja – allura l-istess medjatur assikurattiv spjega lir-rikorrenti *de quo* li kien hemm il-htiega li l-polza assikurattiva tigi estiza ghall-pajjizi Ewropei, (ara foll 85);
- 8.8. Illi *stante* li r-rikorrenti sa dak iz-zmien ma kellux polza assikurattiva tad-dar, kien hekk istruwit johrog din it-tip ta' polza ghall-istess skop fuq indikat biex b'hekk, jassogura ruhu li z-zewg oggeti prezzjuzi in dizamina, ikunu debitament assikurati, (ara fol 85);
- 8.9. Illi in effetti, r-rikorrenti jafferma li dan kien l-uniku skop li ghalih hareg l-assikurazzjoni *de quo*, (ara foll 85);

- 8.10. Illi *di piu`*, ir-rikorrenti jsostni wkoll li kellu jaghmel hekk fi zmien verament qasir, (ara foll 85);
- 8.11. Illi biex tinhareg l-polza in dizamina r-rikorrenti forna lill-medjatur assikurattiv tieghu bid-dokumentazzjoni kollha valutattiva, inkluz dokumenti bankarji u kummercjali, li dan xtaq li jkollu fir-rigward, (ara foll 85, 88 u 99);
- 8.12. Illi in effetti r-rikorrenti assikura ghalhekk s-segwententi: (ara foll 85)
- 8.12.1. Pelliccja taz-zebellin twila disgha u erbghin, (49), pulzier;
- 8.12.2. Pelliccja tosata tal-*vison*;
- 8.12.3. Curkett tad-djamanti tal-karat u nofs, (1.5.), tal-qata` tat-tip *Princess*;
- 8.13. Illi l-bagalja fejn kienu jinstabu l-imsemmija oggetti giet misruqa hdejn l-istazzjon ta' Stavropol, (ara foll 5 u 6);
- 8.14. Illi dawn l-oggetti ma kienux milbusa ghaliex fir-Russja mhux ghaqli li wiehed jigbed l-attenzjoni fuqu, (ara foll 86);
- 8.15. Illi r-rikorrenti ghamlu rapport lill-Pulizija ta' Stavropol fuq l-akkadut, (ara foll 5);
- 8.16. Illi rizultat tas-sinistru in dizamina, r-rikorrenti intavolaw talba ghall-hlas ta' l-oggetti lilhom hekk misruqa lis-socjeta` assikuratrici tagghom, (ara foll 86);
- 8.17. Illi s-socjeta` assikuratrici saldat l-oggetti koperti bl-assikurazzjoni ta' l-ivjaggar, pero` fir-rigward ta' l-oggetti prezzjuzi fuq riferiti, l-medjatur assikurattiv informah li s-socjeta` assikuratrici riedet titkellem mar-rikorrenti, (ara foll 86);
- 8.18. Illi l-istess socjeta` assikurattiva insistiet mar-rikorrenti li riedet minghandu ricevuti tal-VAT u tad-Dwana fir-rigward ta' l-oggetti prezzjuzi in dizamina, (ara foll 86);

- 8.19. Illi bil-ko-operazzjoni t'ufficcjal tad-Dwana nstabu xi ricevuti relattivi izda mhux kollox, (ara foll 87);
- 8.20. Illi *nonostante* li qabel ma inharget il-polza assikurattiva *de quo* dawn id-dokumenti ma ntalbox, issa l-istess socjeta` intimata baqghet ostinatament tinsisti fir-rigward u ghalhekk irrifjutat teffettwa l-pagament pattwit, (ara foll 87);
- 8.21. Illi konsegwenza ta' l-istess ir-rikorrenti baqghu ma thallsux u ghalhekk kellha tigi intavolata din il-procedura;

Ikkunsidrat:

- 9.0. Illi s-socjeta` intimata sintetikament tissollewa is-segweni eccezzjonijiet:
 - 9.1. Illi l-assikurat hu biss ir-rikorrenti Cachia;
 - 9.2. Illi l-polza hi limitata ghall-Ewropa;
 - 9.3. Illi r-rikorrenti jridu jippruvaw li huma s-sidien tal-oggetti li taghhom qed jirreklamaw ir-rifuzjoni;
 - 9.4. Illi l-pretensjoni tar-rikorrenti mhix kredibbli;
 - 9.5. Illi l-akkadut sehh minhabba negligenza tar-rikorrenti;
 - 9.6. Illi l-pretensjoni ta' l-istess rikorrenti hi eccessiva;

Ikkunsidrat:

- 10.0. Illi fir-rigward jinghad komplessivament izda sintetikament is-segweni:
 - 10.1. Illi l-oggetti in dizamina kienu inxtraw mir-rikorrenti fiz-zwieg, *stante* li r-rikorrenti jafferma li dawn kienu "...rigal ghall-mara tieghu ...", (ara foll 87);

- 10.2. Illi ghalhekk, a bazi tal-komunjoni, din ir-risposta tas-socjeta` intimata qed tigi respinta;
- 10.3. Illi rigward l-attitudni paternalistika tas-socjeta` intimata li tirrifjuta li tonora l-obbligi taghha naxxenti mill-polza *de quo* ghaliex ir-Russja mhix fl-Ewropa, hi affermazżjoni azzardata li ma tixraqx lis-socjeta` prestigjuza intimata;
- 10.4. Illi minghajr ma jinhela hin u spazju f'diskwisizzjoni storiko-politika fir-rigward, ir-Russja, ghalkemm ovvjament ghandha partijiet estensivi f'arei ohra geografici hi komunement meqjusa Ewropea tenut kont ta' l-evoluzzjoni storika taghha u llum hi wkoll membru effettiv tal-Kunsill tal-Ewropa;
- 10.5. Illi ghalhekk, din ir-risposta tas-socjeta` intimata qed tigi respinta;
- 10.6. Illi rigward il-prova li r-rikorrenti huma s-sidien ta' l-oggetti in dizamina jinghad li din ilha kwistjoni pacifika minn ferm qabel ma qamet il-vertenza in dizamina *stante* li l-assikurazzjoni *de quo* thallset il-flus minnha mitluba lir-rikorrenti biex tassikurah ghall-vjagg *de quo*, u dan, wara li nghatat id-dokumenti kollha li sa dak iz-zmien kienet talbitu;
- 10.7. Illi ghalhekk, din ir-risposta tas-socjeta` intimata qed tigi respinta;
- 10.8. Illi rigward il-kredibilita` o meno tal-pretensjoni tar-rikorrenti jinghad sintetikament li r-rikorrenti dejjem ikkollaboraw mas-socjeta` rikorrenti u mal-medjatur taghha li mieghu ttrattaw ghaliex qabel ma' nhargu l-poloż assikurattivi *de quo* dejjem fornaw lill-istess bid-dokumentazzjoni minnhom rikjesta;
- 10.9. Illi kien biss wara t-talba tar-rikorrenti li l-istess bdew jitolbu dokumentazzjoni li qabel ma hargu l-poloż *de quo* lanqas biss ikkunsidraw;

- 10.10. Illi ghalhekk mhux accettabbli li jbiddu r-regolamenti f'nofs loghba, u konsegwentement, anke din ir-risposta qed tigi respinta;
- 10.11. Illi rigward in-negligenza tar-rikorrenti, ghalkemm allegata mis-socjeta` intimata, din ma resqet l-ebda prova fir-rigward;
- 10.12. Illi ghalhekk, anke din ir-risposta, *stante* li mhix pruvata, qed tigi respinta;
- 10.13. Illi fir-rigward l-eccessivita` tat-talbiet tar-rikorrenti jinghad sintetikament li l-ammont rikjesti huma assodati b'valutazzjoni u b'kuntratt, u li in *ogni modo*, l-allegazzjoni ma gietx sostenuta minn provi kif ghandu debitament ikun skont il-ligi;
- 10.14. Illi ghalhekk, anke din ir-risposta qed tigi respinta;

Ikkunsidrat:

- 11.1. Illi tenut kont tas-suespost, din il-qorti tqis li r-rikorrenti ppruvaw il-kaz taghhom skont il-ligi, u ghalhekk, filwaqt li hi sodisfatta bil-provi mresqin fir-rigward mir-rikorrenti *nomine*:

DECIDE:

- 11.1.1. Tiddikjara li s-socjeta` intimata *nomine* hi obbligata tindennizza lir-rikorrenti a bazi tal-polza ta' l-assikurazzjoni *de quo*;
- 11.1.2. Tikkundanna lill-istess socjeta` intimata *nomine* thallas lir-rikorrenti s-somma komplessiva t'erbatax il-elf, seba` mija u tnejn u ghoxrin Ewro, (€14,722.00), rapprezentanti l-valur tac-curkett tad-djamanti u tal-pelliccja li kienu gew misruqin lir-rikorrenti minn terzi injoti waqt li l-istess rikorrenti kienu r-Russja fil-31 ta' Dicembru, 2006;

11.1.3. Bl-ispejjeż u bl-imghaxijiet legali mid-data ta' l-introduzzjoni tar-rikors guraamentat promotur tar-rikorrenti, l-15 ta' Dicembru, 2011, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Onor. Imhalled Silvio Meli

DECIZJONI FINALI